NYC
Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

March 8, 2018

Dear Students and Families,

The horrific school shooting at Marjory Stoneman Douglas High School in Parkland, Florida, on February 14, 2018, has profoundly affected communities across the country, and many young people feel spurred to take action.

Young people, through actions like civil disobedience and peaceful protest, have been at the forefront of many movements and struggles for justice in our City's and our nation's history, and we recognize that many of our own students may similarly decide to engage in forms of discourse and protest in response to the tragic event in Parkland.

We have been made aware that as part of their civic engagement, some students are planning to participate in what is being called the "#ENOUGH National School Walkout" on Wednesday, March 14. The walkout is scheduled to be 17 minutes long to commemorate the 17 Parkland victims who lost their lives.

While we support students participating in civic engagement and exercising of their First Amendment rights, we also want to remind you of our attendance procedures, and inform you of additional measures the New York City Department of Education will be taking to help ensure the safety of students and staff members.

Participating in a walkout like the one planned is an individual decision that we encourage families to discuss together. For anyone who participates in the walkout, it is important to do so in a safe and respectful manner. Staff members from each school will be assigned to be present outside their school buildings during the walkout to help ensure safety and order.

If your child is planning to participate, please notify your school by following your school's regular attendance protocol. For middle and high school students, walking out for 17 minutes and returning to school will be considered cutting class, not an absence. Students will not face consequences beyond a notation in their student attendance record and a conversation with an administrator. Please be aware that regular classroom schedules will continue as usual.

If middle and high school students are planning to attend events after the 17 minutes, they will be considered absent from the classes they miss. With parent or guardian permission, this will be an excused absence. Without parent or guardian permission, this will be an unexcused absence. If you have any questions about your school's attendance protocol, please call your school's main office.

NYC
Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

Elementary school students who wish to participate in the walkout need to be signed out by their parents or guardians. For students of all ages with nurses or paraprofessionals required for safety, parents or qualified staff members must be willing to accompany students who wish to participate in the walkout. If a parent or qualified staff member is not willing to walk out and accompany the student, the student must remain inside the school. Schools must ensure that the individual needs of each student are taken into account and addressed at all times.

We know young people can and do make a difference, and many school staff members will be speaking with students about their individual reactions to this event, including the accompanying calls for action and civic engagement, in their classroom and school communities. As part of our Civic Education for All initiative, we are encouraging teachers to facilitate opportunities for students to have respectful discussions on current events in greater depth, and from multiple points of view. For a list of civic engagement resources and other information, please visit http://schools.nyc.gov/safety.

Schools must promote safe, welcoming, and inclusive learning environments for all students. We commend all students and staff members, who help make our schools safe, respectful places where all students can learn free from the threat of deadly violence.

Thank you for your partnership.

Carmen Fariña

Carmen Fariña
Schools Chancellor

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

8 de marzo de 2018

Estimados estudiantes y familias:

El terrible tiroteo ocurrido en la escuela Marjory Stoneman Douglas High School en Parkland, Florida, el 14 de febrero pasado, ha afectado profundamente a las comunidades de todo el país y muchos jóvenes sienten la necesidad de hacer algo.

Los jóvenes, a través de acciones como la desobediencia civil y las protestas pacíficas, han estado al frente de muchos movimientos y luchas por la justicia en la historia de nuestra Ciudad y nuestro país. Asimismo, reconocemos que muchos de nuestros propios estudiantes quieran ser parte del diálogo y protestar en respuesta a la tragedia ocurrida en Parkland.

Sabemos que algunos estudiantes están planeando participar en lo que se ha llamado "#ENOUGH National School Walkout", una demostración en las escuelas programada para el próximo miércoles 14 de marzo. La protesta, en la que los estudiantes saldrán del plantel, está prevista durar 17 minutos para recordar a las 17 víctimas de Parkland que perdieron la vida.

Si bien apoyamos a los estudiantes comprometidos con la participación cívica y que ejercen sus derechos de la Primera Enmienda, también queremos recordarles nuestros procedimientos de asistencia e informarles sobre las medidas adicionales que tomará el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York para garantizar la seguridad de los estudiantes y el personal.

Participar en esta protesta es una decisión personal y les pedimos a las familias que conversen sobre esta decisión. Es importante que todos los que participen en esta demostración lo hagan de una manera respetuosa y segura. Se asignarán miembros del personal de cada escuela para que permanezcan afuera del plantel durante el tiempo que dure la protesta y asegurar así la seguridad y el orden.

Si sus hijos planean participar, infórmenlo a las escuelas y sigan las normas de asistencia correspondientes. En el caso de los estudiantes de escuela intermedia y secundaria que salgan de la escuela y regresen, se considerará como que han cortado clase, pero no como una ausencia. Los estudiantes no enfrentarán consecuencias más allá de una anotación en su registro de asistencia y una conversación con un administrador de la escuela. Tengan en cuenta que las clases continuarán de manera normal.

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

Si los estudiantes de escuela intermedia y secundaria planean asistir a eventos después de los 17 minutos programados, se les considerará ausentes de las clases que pierdan. Con la autorización de sus padres o tutores, su ausencia se considerará justificada. Sin esta autorización, se considerará como una ausencia injustificada. Si tienen alguna pregunta sobre las normas de asistencia, por favor, llamen a la oficina principal de la escuela.

Los estudiantes de escuela primaria que deseen participar en la protesta deben ser recogidos por sus padres o tutores. En el caso de los estudiantes de cualquier edad que necesiten enfermeras o auxiliares docentes por motivos de seguridad, sus padres o el personal capacitado deben estar dispuestos a acompañarlos. Si un padre, enfermera o auxiliar docente no está dispuesto a acompañarlo durante el tiempo que dure la demostración, el estudiante deberá permanecer dentro de la escuela. Las escuelas deben tomar en cuenta las necesidades de cada estudiante y atenderlas en todo momento.

Sabemos que los jóvenes pueden marcar la diferencia, y lo hacen, y que muchos miembros del personal escolar hablarán con los estudiantes sobre sus reacciones ante este hecho, incluidos los llamados a la acción y la participación cívica, en los salones de clases y comunidades escolares. Como parte de nuestra iniciativa Educación Cívica para Todos (*Civic Education for All*), invitamos a los maestros a que promuevan diálogos respetuosos entre los estudiantes sobre los hechos actuales, en mayor profundidad y desde varios puntos de vista. Para obtener información útil sobre participación cívica y otro tipo de información, visite schools.nyc.gov/safety.

Las escuelas deben promover ambientes de aprendizaje seguros, donde todos se sientan bienvenidos e incluidos. Por eso, agradecemos a todos los estudiantes y al personal escolar de la Ciudad de Nueva York que ayudan a que nuestras escuelas sean lugares seguros, donde todos se sientan respetados y puedan aprender sin la amenaza de la violencia.

Muchas gracias por su colaboración.

Carmen Fariña

Carmen Fariña
Canciller de las escuelas